



Spare Parts list / Ersatzteilliste / Liste des pièces de rechange Speedy Small



Bomech B.V.

Zandhuisweg 36

7665 SH Albergen (NL)

Telefoon:

(0031) 546-782484

Fax: (0031) 546-442115

E-mail:

Parts@bomech.nl

Internet: www.bomech.nl

Table of Contents/ Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Main Frame / Hauptrahm / Cadre principal Speedy Small 530-002-001	2
Midframe / Mittenrahm / cadre central 530-002-052.....	2
Arm / bras Speedy + Speedy Small 530-001-1200	2
Armverlenging / Armverlängerung / Extension du bras Speedy Small 15 530-002-003	2
Arm Extension Short / Arm Verlängerung Kurz– Speedy Small 13,5m 530-002-053.....	2
Stone catcher / Steinfänger / capteur de pierres 900-000-001	2
Support Wheel / Stützrad / roue de support 1215-001-022.....	2
Transport locking with cylinder / Arretierung mit Zylinder / Verrouillage de transport avec cylindre 900-000-014.....	2
Spring Complete / Blattfeder Komplet / Printemps entièrement monté 615-003-100	2
Lighting / Beleuchtung / l'éclairage 900-000-009	2
E-Control Parts / E-Control Teile / Pièces E-Control.....	2
Ordering parts / Ersatzteilbestellung / Commande de pièces	2

EN

Dear business partners,

Yourself and the company Bomech strive for customer satisfaction. This also includes a fast supply of high-quality spare parts. So that the quality is true, use only ORIGINAL-BOMECH spare parts. You are always perfectly and provide the guarantee for high wear resistance. Imitations and copies of parts, especially for wearing parts, not, what they keep on the promise first. Material qualities you can evaluate bad optically - so great Beware of low-cost offers. Save your customers and are even anger. Use safe right

ORIGINAL-BOMECH SPARE PARTS!

Terms of delivery

Our general terms and conditions apply. Delivery takes place ex works or factory warehouse plus packaging costs. All technical data, dimensions, weights, and illustrations are not binding. Returns of spare parts require the previous permission through our Spare parts warehouse within 5 days. When withdrawals handling-and processing fees are in Credits taken. Inform beforehand with our employees in the spare parts warehouse.

DE

Verehrter Geschäftspartner,

Sie selbst und die Firma Bomech bemühen sich um zufriedene Kunden: Dazu gehört auch eine schnelle Versorgung mit qualitativ hochwertigen Ersatzteilen. Damit die Qualität stimmt, verwenden Sie bitte nur ORIGINAL-BOMECH-ERSATZTEILE. Sie sind stets passgenau und bieten die Garantie für höchste Verschleißfestigkeit. Imitationen und Kopien von Teilen, speziell bei Verschleißteilen, halten nicht das, was sie auf den ersten Blick versprechen. Material-Qualitäten kann man schlecht optisch prüfen – daher Große Vorsicht bei Billigangeboten: Ersparen Sie Ihren Kunden und sich selbst Ärger. Verwenden Sie sicherheitshalber gleich:

ORIGINAL-BOMECH-ERSATZTEILE!

Lieferbedingungen

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Lieferung erfolgt grundsätzlich ab Werk oder Werkslager zuzüglich Verpackungskosten. Alle Angaben über technische Daten, Abmessungen, Gewichte und Abbildungen sind unverbindlich. Rücksendungen von Ersatzteilen bedürfen grundsätzlich der vorherigen Genehmigung durch unser Ersatzteillager und innerhalb von 5 Tagen. Bei Rücknahmen werden Wiedereinlagerungs- und Bearbeitungsgebühren in Anrechnung gebracht. Informieren Sie sich vorab bei unseren Mitarbeitern im Ersatzteillager.

FR

Chers partenaires commerciaux,

L'entreprise Bomech et vous-même vous efforcez de satisfaire vos clients. Cela implique également un approvisionnement rapide en pièces détachées de haute qualité. Pour que la qualité soit réelle, n'utilisez que des pièces de rechange ORIGINAL-BOMECH. Elles sont toujours parfaites et garantissent une grande résistance à l'usure. Les imitations et les copies de pièces, en particulier pour les pièces d'usure, ne sont pas ce qu'elles promettent en premier lieu. Les qualités des matériaux peuvent être testées sur le plan optique - si elles sont excellentes. Sauvez vos clients et soyez même en colère. Utilisez des pièces de rechange

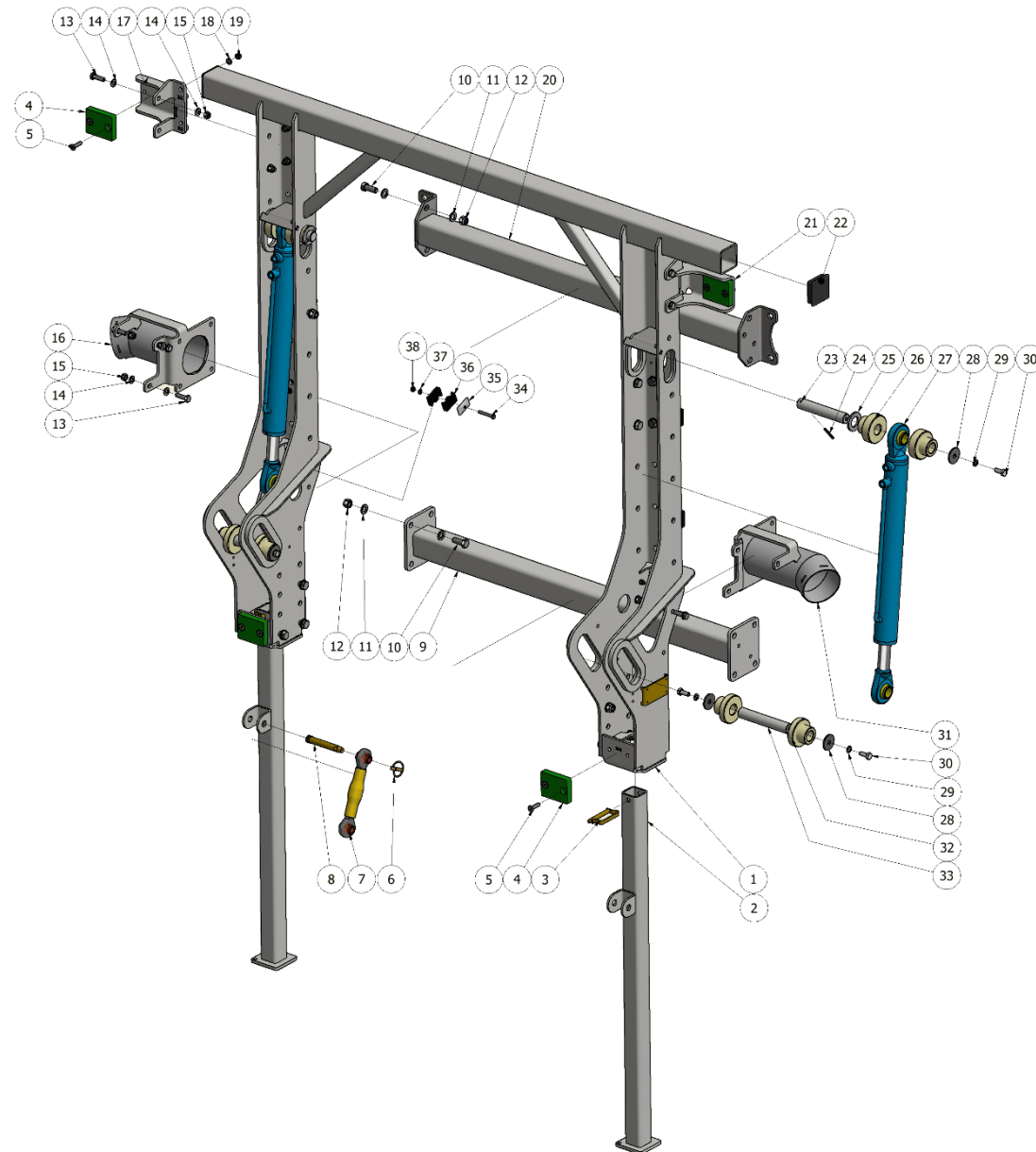
DES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES DE BOMECH !

Conditions de livraison

Nos conditions générales de vente s'appliquent. La livraison s'effectue généralement au départ de l'usine ou de l'entrepôt de l'usine, frais d'emballage en sus. Toutes les données techniques, dimensions, poids et illustrations ne sont pas contraignantes. Les retours de pièces détachées nécessitent essentiellement l'autorisation préalable de notre magasin de pièces détachées dans un délai de 5 jours. En cas de rétractation, des frais de gestion et de traitement sont prélevés sur les crédits. Informez-vous au préalable auprès de nos collaborateurs du magasin de pièces détachées.

Main Frame / Hauptrahm / Cadre principal Speedy Small

530-002-001



530-002-001

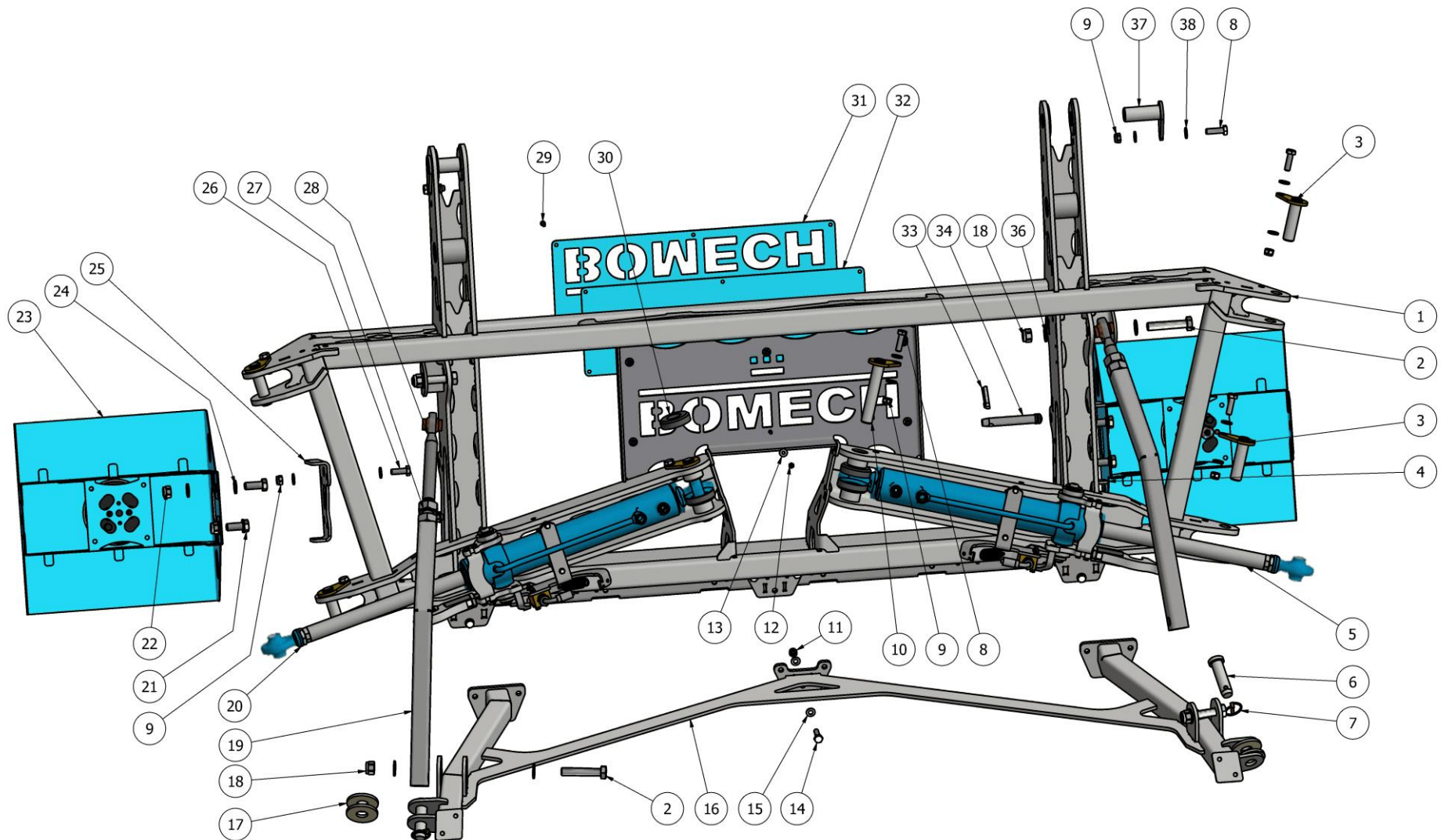
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	QTY
1	530-002-001	Mainframe	Haupttrahmen	Cadre principal	1
2	530-002-016	Parking jack	Stützbein Speedy	Cric de stationnement	2
3	95104	Safety pin 12 mm B=80	Federstecker 12 mm B=80	Ressort de verrouillage 12mm B=80	2
4	45008	Rubber safety block	Gummi Anschlagblock	Bloc de sécurité en caoutchouc	4
5	DIN 7991 M10x40	Bolt DIN 7991 M10x40	Bolzen DIN 7991 M10x40	Vis à tête fraisée DIN 7991 M10x40	8
6	95105	Safety pin 10 mm	Federstecker 10 mm	Clip de verrouillage 10mm	1
7	Topstang Cat1 150mm	Toplink Cat. 1 150 mm	Oberlenker Cat. 1 150 mm	Toplink Cat. 1 150 mm	1
8	95106	TopLink pin Cat.1 L=102	Oberlenker Bolzen Cat. 1 L=102 mm	Goupille de barre supérieure ø19x102 Cat.1	1
9	530-002-015	Support tube below	Zwischenröhr Speedy	Tube de support sous Speedy	1
10	DIN 933 M16x40	Bolt DIN 933 M16x40	Bolzen DIN 933 M16x40	Boulon fileté M16x40 8,8 galvanisé	16
11	DIN 125A M16	Washer DIN 125-A M16	Unterlegscheibe DIN 125-A M16	Rondelle DIN 125A M16	32
12	DIN 985 M16	Nut DIN 985 M16	Mutter DIN 985 M16	Ecrou DIN 985 M16	16
13	DIN 933 M12x40	Bolt DIN 933 M12x40	Bolzen DIN 933 M12x40	Boulon hexagonal DIN 933 8.8 M12X40 galv. Zingué	14
14	DIN 125 M12	Washer DIN 125-A M12	Unterlegscheibe DIN 125-A M12	Rondelle DIN 125A M12	28
15	DIN 985 M12	Nut DIN 985 M12	Mutter DIN 985 M12	Ecrou DIN 985 M12	14
16	530-002-009_MIR	Slurry tube left	Gülle röhr Links	Tube à lisier gauche Speedy	1
17	530-002-022_MIR	Bracket rubber block left	Bügel Gummiblock Links	Support bloc caoutchouc gauche	1
18	DIN 125-A M10	Washer DIN 125-A M10	Unterlegscheibe DIN 125-A M10	Rondelle DIN 125 M10	8
19	DIN 985 M10	Nut DIN 985 M10	Mutter DIN 985 M10	Contre-écrou M10 zingué	8
20	530-002-023	Top tube	Mittelrohr	Tube central	1
21	530-002-022	Bracket rubber block right	Bügel Gummiblock Rechts	Support bloc caoutchouc droit	1
22	95361	Safety cap 80x80	Dichtungskappe 80x80	Capuchon de sécurité 80x80mm	2
23	20758	Pin 32 mm L=180	Bolzen 32 mm L=180	Axe 32mm L=180mm	2
24	DIN 1481 6x60	Roll pin DIN 1481 6x60	Spannstift DIN 1481 6x60	Goupille cylindrique DIN 1481 6x60	2
25	DIN 125 M33	Washer DIN 125-A M33	Unterlegscheibe DIN 125-A M33	Rondelle DIN 125A M33	2
26	20752	Nylon bushing Speedy	Nylon Busches Speedy	Bus cylindrique en nylon Speedy	4
27	BH75062	Lifting cylinder	Hebe Zylinder	Cylindre de levage Speedy	2
28	95174	Washer 13x50x4	Unterlegscheibe verz. 13x50x4	Bague d'entraîneur à tête fraisée 13x50x4	6
29	DIN 127B M12	Lock washer DIN 127-B M12	Federscheibe DIN 127B M12	Rondelle élastique DIN 127B M12	6
30	DIN 933 M12x30	Bolt DIN 933 M12x30	Bolt DIN 933 M12x30	Boulon hexagonal 8.8 M12X30 galv. Zingué	6
31	530-002-009	Slurry tube right	Gülle röhr rechts	Tube à boue Droite	1
32	20644	Nylon bushing pivot point	Nylon Zylinderbus Speedy	Bus à bascule en nylon Farmer	4
33	20757	Pin 32 mm L=188	Bolzen 32 mm L=188	Axe 32mm L=188mm	2
34	DIN 933 M8x60	Bolt DIN 933 M8x60	Bolzen DIN 933 M8x60	Vis à tête hexagonale M8x60	6

530-002-001

35	95176	Cover plate hose clamp	Abdeckungsplatte Schlauch klemme Dobel B2	Plaque de recouvrement double B2	6
36	95150	Hose clamp 15x15	Schlauchklemme 15x15	Collier pour tuyau 15x15	12
37	DIN 125A M8	Washer DIN 125-A M8	Unterlegscheibe DIN 125-A M8	Rondelle DIN 125A M8	6
38	DIN 985 M8	Nut DIN 985 M8	Mutter DIN 985 M8	Contre-écrou DIN 985 N M8 zingué	6

Midframe / Mittenrahm / cadre central

530-002-052



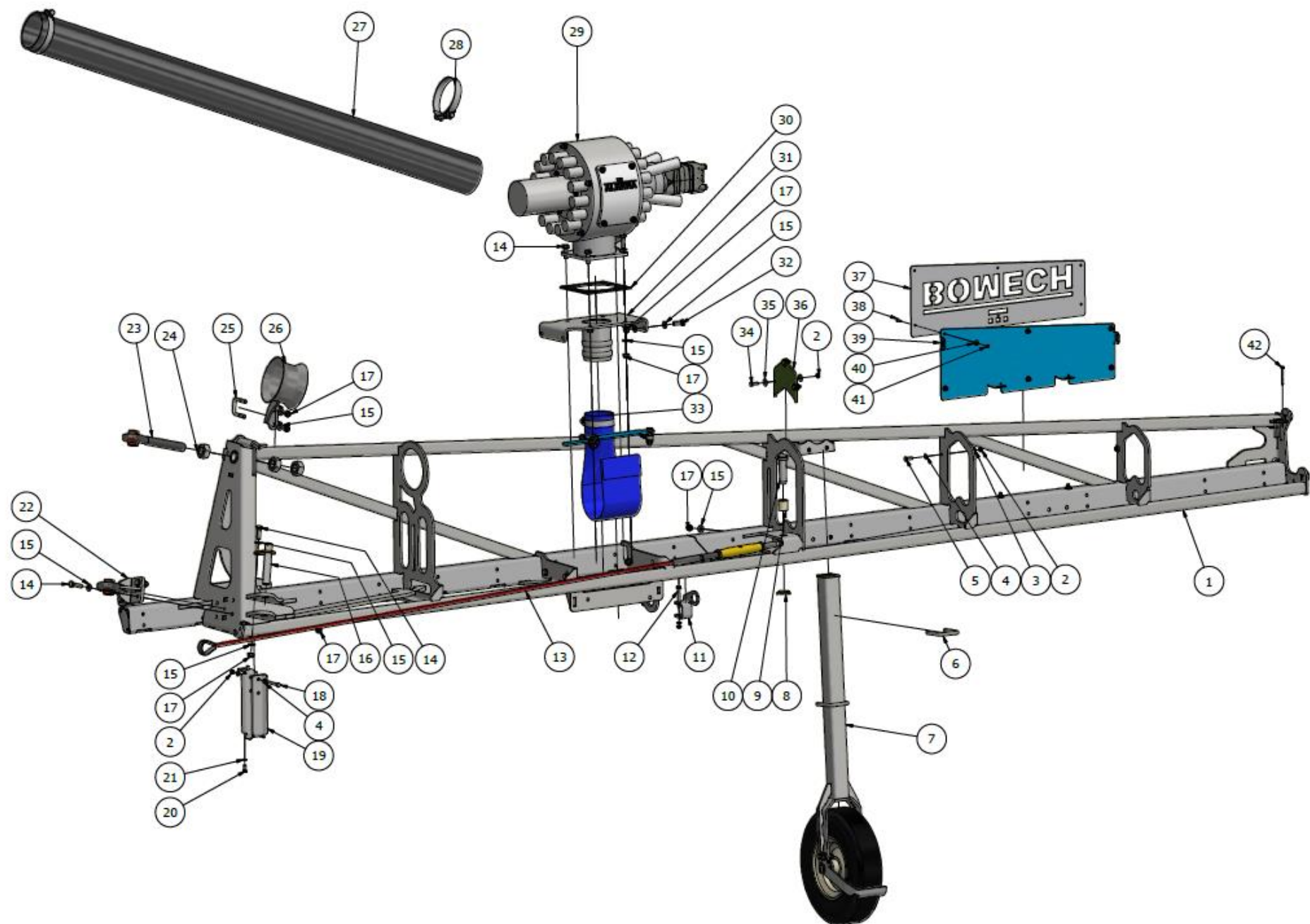
530-002-052

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	QTY
1	530-002-052	Middle frame	Mittenrahmen	Cadre intermédiaire	1
2	DIN 933 M18x90	Hex-Head Bolt M18x90	Sechskantschrauben M18x90	Vis à tête hexagonale M18x90	4
3	530-001-017	Pin hinge arm	Bolzen Scharnier arm Speedy 25 mm	Bras de charnière Speedy 25 mm	4
4	17526	Lighting support R	Beleuchtungsstütz R	Support d'éclairage droit	1
5	900-000-014 (900-000-015 for left / für links / pour la gauche)	Transport locking with cylinder R side	Arretierung Speedy mit Zylinder R	Verrouillage de transport Speedy avec cylindre Côté droit	1
6	95364	Pin 25x74 support in arm	Bolzen 25x74 Stahlseil in arm	Goupille de liaison 25x74	2
7	95365	Lynch pin 6mm	Verriegelungsstift 6mm	Goupille de verrouillage 6 mm	2
8	DIN 933 M12x40	Hex-Head Bolt DIN 933 M12x40	Sechskantschraube DIN 933 M12x40	Boulon hexagonal DIN 933 8.8 M12X40 galv. Zingué	8
9	DIN 985 M12	Nut DIN 985 M12	Mutter DIN 985 M12	Ecrou DIN 985 M12	12
10	530-001-013	Pin cylinder arm	Bolzen Zylinder arm	Bras du vérin à goupille	2
11	DIN 985 M10	Nut DIN 985 M10	Mutter DIN 985 M10	Contre-écrou M10 zingué	9
12	DIN 985 M6	Hex-Head Bolt DIN 985 M6	Sechskantschraube DIN 985 M6	Ecrou DIN 985 M6	6
13	DIN 9021 M6	Washer 3xd M6	Unterlegscheibe 3xd M6	Rondelle élastique DIN 9021 M6	6
14	DIN 933 M10x35	Hex-Head Bolt DIN 933 M10x35	Sechskantschraube DIN 933 M10x35	Boulon hexagonal DIN 933 M10X35 zingué	9
15	DIN 125 M10	Washer DIN 125 M10	Unterlegscheibe DIN 125 M10	Rondelle DIN 125 M10	18
16	530-002-105	Steel cable system frame	Stahlseil rahmen	Cadre Tooi Speedy	1
17	95399	Washer Nylon M24	Karoseriescheibe Nylon M24	Bague de corps Nylon M24	4
18	DIN 985 M18	Nut DIN 985 M18	Mutter DIN 985 M18	Ecrou DIN 985 M18	4
19	530-002-126	Top link replacement	Oberlenker Ersatz	Remplacement de Toplink	2
20	75191	Ball Head for Cylinder	Kugelkopf Zylinder (75161)	Cylindre à tête sphérique 75161	2
21	DIN 933 M16x40	Hex-Head Bolt DIN 933 M16x40	Sechskantschraube DIN 933 M16x40	Boulon fileté M16x40 8,8 galvanisé	4
22	DIN 985 M16	Nut DIN 985 M16	Mutter DIN 985 M16	Ecrou DIN 985 M16	4
23	900-000-009	Lighting support	Beleuchtungssatz	Kit d'éclairage	1
24	DIN 125A M16	Washer DIN 125A M16	Unterlegscheibe DIN 125A M16	Rondelle DIN 125A M16	8
25	17526_MIR	Lighting board support	Beleuchtungsstütz	Support d'éclairage gauche 6mm	1
26	DIN 933 M12x35	Hex-Head Bolt DIN 933 M12x35	Sechskantschraube DIN 933 M12x35	Boulon fileté M12x35 8,8 galvanisé	4
27	DIN 934 M27	Hex-Nut DIN 934 M27	Mutter DIN 934 M27	Écrou DIN 934-8 M27 galv. Zingué	2
28	95390	TopLink head Cat 1. M27x3.0	Oberlenkerkopf Cat 1. M27x3.0	Tête Toplink head Cat. 1 M27x3.0	2
29	ISO 7380 M6x20	Bolt ISO 7380 M6x20	Bolzen ISO 7380 M6x20	Boulon ISO 7380 M6x20	6
30	20785	Filling spacer plastic	Buchse Kunststoff	Presse-étoupe en plastique	4
31	12793	Bomech sign middle frame	Bomech Schild mittenrahmen	Bomech Logo cadre central Speedy	1
32	13288	Bomech sign backplate	Bomech Rückplatte Speedy	Plaque arrière Bomech	1

530-002-052

33	95105	Lynch pin 10mm	Federstecker 10 mm	Clip de verrouillage 10mm	1
34	95106	Top link pin Cat. 1 L=102	Oberlenker pin Cat. 1 L=102	Goupille de barre supérieure ø19x102 Cat.1	1
36	DIN 125 M18	Washer DIN 125 M18	Unterlegscheibe DIN 125 M18	Rondelle DIN 125A M18	8
37	530-002-024	Pin lifting cylinder	Bolzen Hebe-zylinder	Cylindre de la charnière de l'axe	2
38	DIN 125 M12	Washer DIN 125 M12	Sechskantschraube DIN 125 M12	Rondelle DIN 125A M12	24

Arm / bras Speedy + Speedy Small 530-001-1200

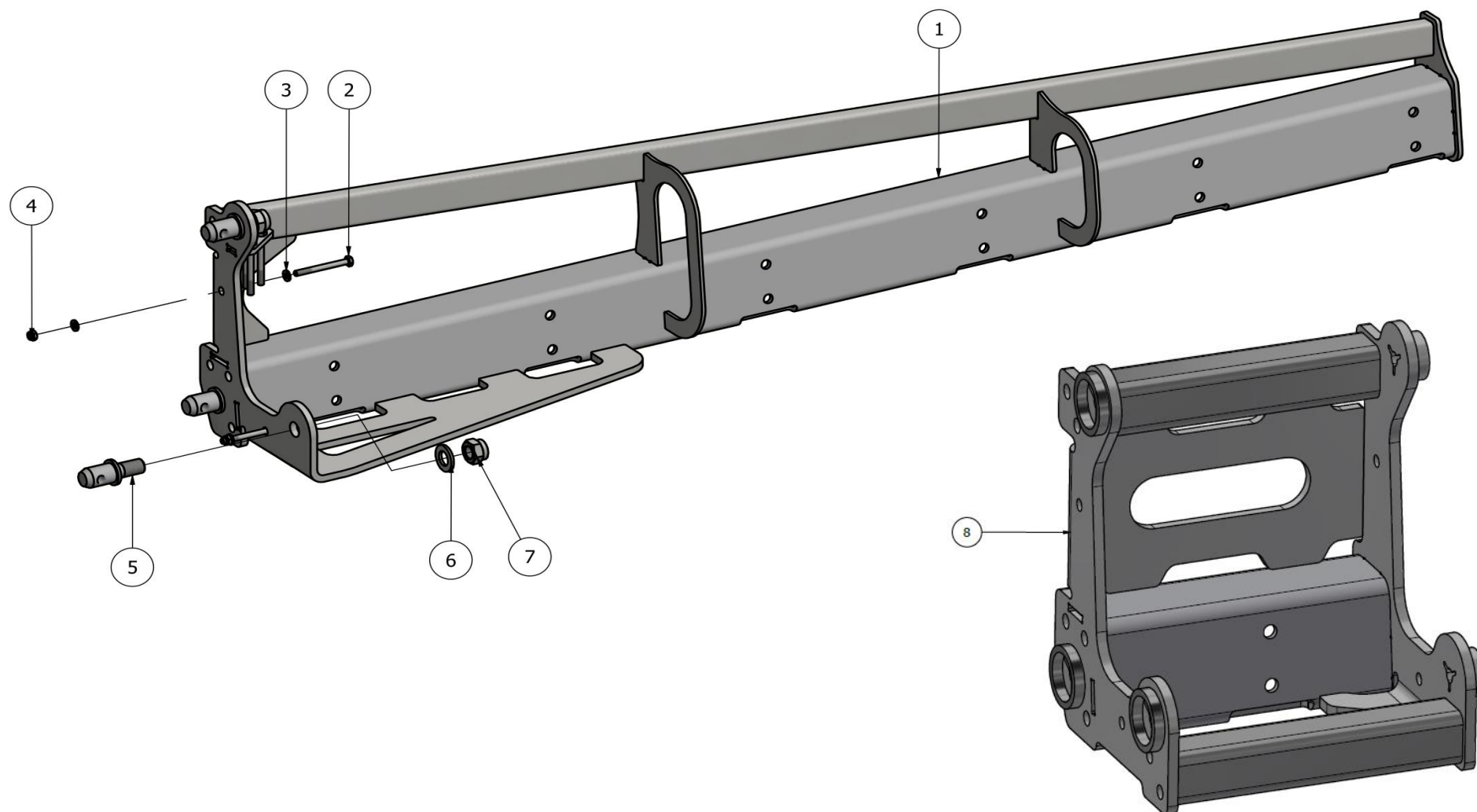


530-001-1200

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	QTY
1	530-001-1200	Arm right	Arm rechts	Bras pivotant droit	1
2	DIN 985 M8	Nut DIN 985 M8	Mutter DIN 985 M8	Contre-écrou DIN 985 N M8 zingué	9
3	DIN 9021 M8	Washer DIN 9021 M8	Unterlegscheibe DIN 9021 M8	Bague de corps DIN 9021 M8	4
4	DIN 125A M8	Washer DIN 125-A M8	Unterlegscheibe DIN 125-A M8	Rondelle DIN 125A M8	8
5	DIN 933 M8x25	Hex-Head Bolt M8x25	Sechskantschraube M8x25	Boulon hexagonal DIN 933 M8x25	4
6	40502	Wire bus support leg	Draht Bus Stützbein	Support de câble Pied de support M 12	2
7	1215-001-022	Support wheel Farmer complete	Stützrad Farmer komplett	Roue de support Farmer complet	1
8	95365	Lynch pin 6mm	Klappstecker 6mm	Goupille de verrouillage 6 mm	1
9	20741	Nylon filling pipe Steel Cable system	Nylon Rohr Stahlseil System	Tube de remplissage en nylon Système de câble en acier	1
10	95364	Pin 25x74 steel cable system in arm	Bolzen 25x74 Stahlseil System in Arm	Goupille de liaison 25x74	1
11	18151	Support Ratchet	Stütz Spanner	Support à cliquet Speedy	1
12	DIN 931 M8x70	Hex-Head Bolt M8x70	Sechskantschraube M8x70	Boulon hexagonal DIN 931 M8x70	1
13	900-000-012 (900-000-013 for / für / pour Speedy Small)	Steel cable system Speedy	Stahlseilsystem Speedy	Jeu de câbles d'alimentation Speedy	1
14	DIN 933 M12x40	Hex-Head Bolt DIN 933 M12x40	Sechskantschraube DIN 933 M12x40	Boulon hexagonal DIN 933 8.8 M12X40 galv. Zingué	9
15	DIN 125 A13	Washer DIN 125 A13	Unterlegscheibe DIN 125 A13	Rondelle DIN 125 A13	32
16	530-001-011	Pin cylinder arm	Bolzen Zylinder Arm	Goupille bras de cylindres	1
17	DIN 985 M12	Hex-Nut DIN 985 M12	Sechskantmutter DIN 985 M12	Ecrou DIN 985 M12	19
18	DIN 933 M8x70	Hex-Head Bolt DIN 931-1 M8x70	Sechskantschraube DIN 931-1 M8x70	Boulon à tête hexagonale DIN 931-1 M8x70	1
19	16647	4-hose shackle short arm	4-Schlauch Bügel kurz Arm	Etrier à 4 tubes Bras court	1
20	DIN 933 M8x20	Hex-Head Bolt DIN 933 M8x20	Sechskantschraube DIN 933 M8x20	Boulon hexagonal DIN 933 M8x20	2
21	DIN 127B M8	Washer DIN 127B M8	Federring DIN 127B M8	Rondelle élastique DIN 127B M8	2
22	530-002-006	Arm hinge 25.7	Arm Scharnier	Charnière rapide	1
23	95102	TopLink spindle right	Oberlenker Spindel Rechts	Barre supérieure bras de broche droit Speedy	1
24	DIN 934 M30	Hex-Nut DIN 934 M30	Sechskantmutter DIN 934 M30	Écrou DIN 934 M30	3
25	40073	Wire bracket 40mm M12	Drahthalterung 40mm M12	Support fileté M12 40mm	1
26	530-002-031	Hose support Speedy	Schlauchstütz Speedy	Guide-tuyau sur les bras à droite	1
27	95110	Flat hose 5" (205cm)	Anfuhr schlauch 5" pro Meter (2300mm)	Tuyau d'alimentation 5" plat enroulé Bomech impression	1
28	95395	Clip heavy DIN 3017 120-130mm	Klemme schwär DIN 3017 120-130mm	Collier de serrage double 120-130mm	2
29	200-030-655	Alrena Exact Distributor 30-40	Alrena Exakt Verteiler 30-40	Alrena broyeur répartiteur V30 R6 G5	1

30	95023	Gasket 6"	Dichtung 6"	Joint d'étanchéité 6"	1
31	530-001-004	Distributor support	Verteilerstütz	Soutien aux distributeurs	1
32	DIN 933 M12x35	Hex-Head Bolt DIN 933 M12x35	Sechskantschraube DIN 933 M12x35	Goujon M12x35 8,8 galvanisé	4
33	900-000-001	Composition Stone Catcher	Zusammenstellung Steinfänger	Capteur de pierres	1
34	DIN 933 M8x25	Hex-Head Bolt DIN 933 M8x25	Sechskantschraube DIN 933 M8x25	Boulon hexagonal DIN 933 M8x25	3
35	DIN 9021 M8	Washer DIN 9021 M8	Karosseriering DIN 9021 M8	Bague de corps DIN 9021 M8	6
36	11983	Inside plate hose support 12m	Innen platte Schlauch stütz	Plaque intérieure support de tuyau 12m	1
37	12779	Bomech plate arm R	Bomech platte Arm R	Bomech Logo Arm Droite	1
38	ISO 7380 M6x20	Flat round hex. Screw ISO 7380 M6x20	Flachrundkopf innersechskantschraube ISO 7380 M6x20	Boulon ISO 7380 M6x20	6
39	17301	Backplate Bomech arm	Rückplatte Bomech Arm	Plaque arrière Bomech bras droit Speedy	1
40	DIN 9021 M6	Washer 3xd DIN 9021 M6	Unterlegscheibe DIN 9021 M6	Rondelle élastique DIN 9021 M6	6
41	DIN 985 M6	Hex-Nut DIN 985 M6	Sechskantmutter DIN 985 M6	Ecrou DIN 985 M6	6
42	DIN 931-1 M6x60	Hex-Head Bolt DIN 931-1 M6x60	Sechskantschraube DIN 931-1 M6x60	Boulon DIN 931 M6x60	3

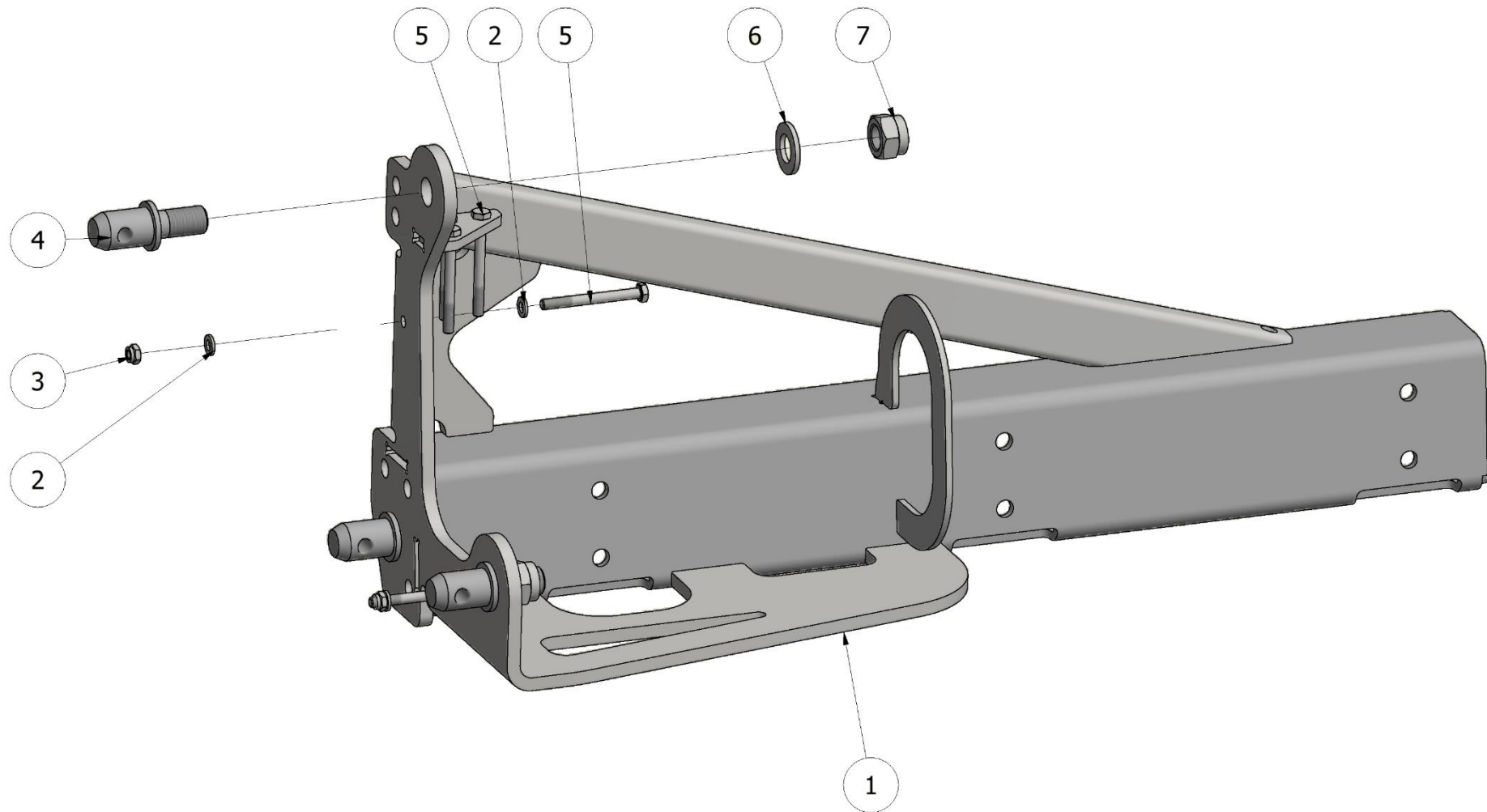
Armverlenging/ Armverlängerung/ Extension du bras Speedy Small 15 530-002-003



530-002-003

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BEZEIGNUNG	DESCRIPTION	QTY
1	530-002-003	Arm extension RIGHT	Armverlängerung RECHTS	Extension du bras Speedy droite	1
	530-002-003_MIR	Arm extension LEFT	Armverlängerung LINKS	Extension du bras la gauche	1
2	DIN 931-1 – M8 x 60	Bolt DIN 931-1 M8x60	Bolzen DIN 931-1 M8x60	Boulon hexagonal DIN 931 M8x60	5
3	DIN 125A M8	Washer DIN 125-A M8	Unterlegscheibe DIN 125-A M8	Rondelle DIN 125A M8	4
4	DIN 985 M8	Nut DIN 985 M8	Mutter DIN 985 M8	Contre-écrou DIN 985 N M8 zingué	2
5	20743	Stabilizing Bolt	Stabilisationsbolzen	Boulon de stabilisation	3
6	DIN 125A M16	Washer DIN 125-A M16	Unterlegscheibe DIN 125-A M16	Rondelle DIN 125A M16	3
7	DIN 985 M16	Nut DIN 985 M16	Mutter DIN 985 M16	Ecrou DIN 985 M16	3
8	530-002-055	Spacer piece arm extension RIGHT Speedy	Zwischenstück Arm Verlängerung RECHTS Speedy	Pièce d'écartement bras extension droite Speedy	1
	530-002-055_MIR	Spacer piece arm extension LEFT Speedy	Zwischenstück arm Verlängerung LINKS Speedy	Pièce d'écartement extension de bras gauche Speedy	1

Arm Extension Short / Arm Verlängerung Kurz– Speedy Small 13,5m 530-002-053



530-002-053

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BEZEIGNUNG	DESCRIPTION	QTY
1	530-002-053	Arm extension short - right	Armverlängerung kurz - rechts	Extension du bras courte Speedy droite	1
2	DIN 125A M6	Washer DIN 125-A M6	Unterlegscheibe DIN 125-A M6	Rondelle M6	4
3	DIN 985 M6	Nut DIN 985 M6	Mutter DIN 985 M6	Ecrou DIN 985 M6	2
4	20743	Stabilizing Bolt	Stabilisationsbolzen	Boulon de stabilisation	3
5	DIN 931 M6x60	Bolt DIN 931 M6x60	Bolzen DIN 931 M6x60	Boulon DIN 931 M6x60	5
6	DIN 125A M16	Washer DIN 125-A M16	Unterlegscheibe DIN 125-A M16	Rondelle DIN 125A M16	3
7	DIN 985 M16	Nut DIN 985 M16	Mutter DIN 985 M16	Ecrou DIN 985 M16	3

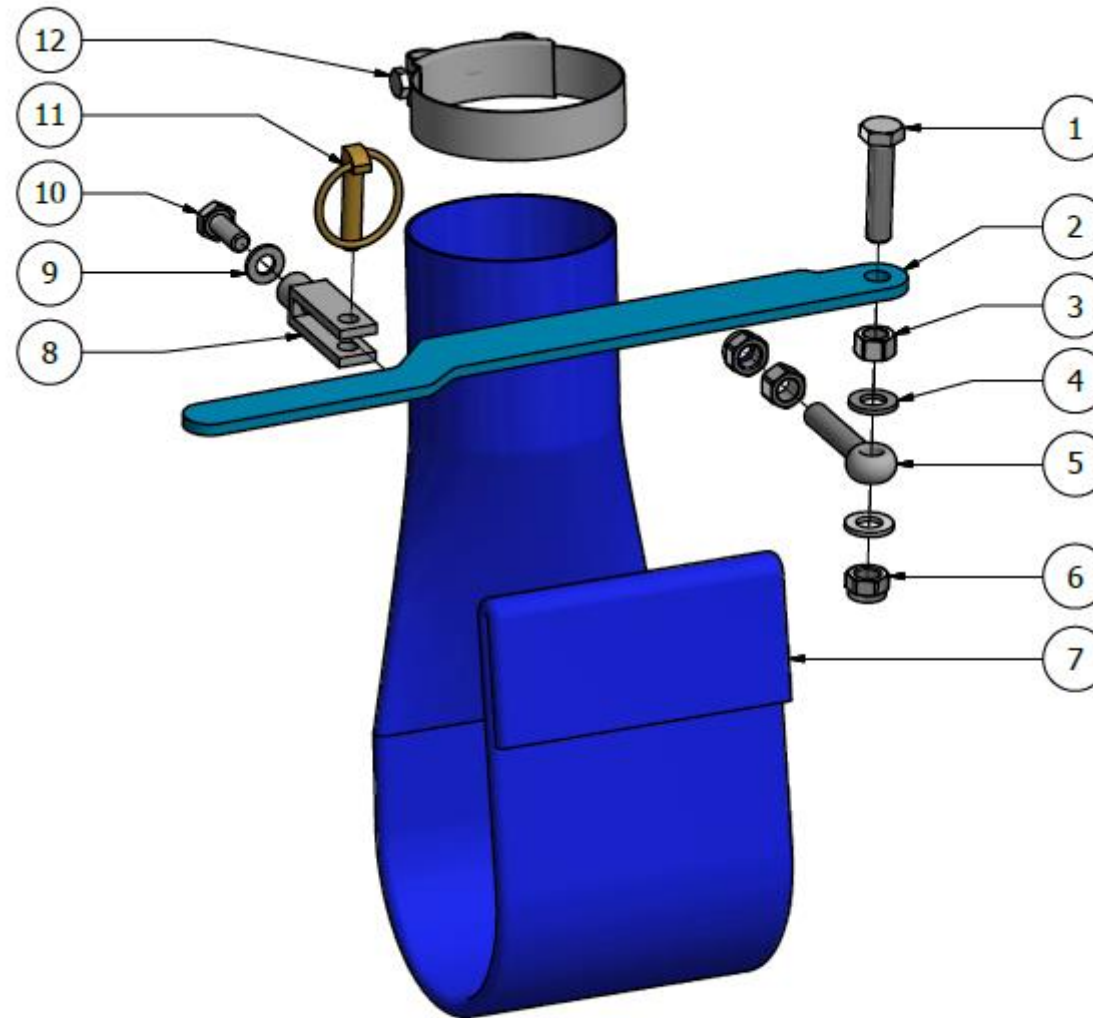
When ordering parts, please mention the left or right side clearly. The correct side is determined by looking in driving direction as seen from the cabin seat.

Bei Bestellung von Ersatzteilen, bitte immer deutlich links oder rechts angeben. Die korrekte Seite wird festgestellt durch vom Schleppersitz aus in die Fahrtrichtung zu sehen.

Lors de la commande de pièces, veuillez indiquer clairement le côté gauche ou droit. Le bon côté est déterminé en regardant dans le sens de la marche depuis le siège de la cabine.

Stone catcher / Steinfänger / capteur de pierres

900-000-001

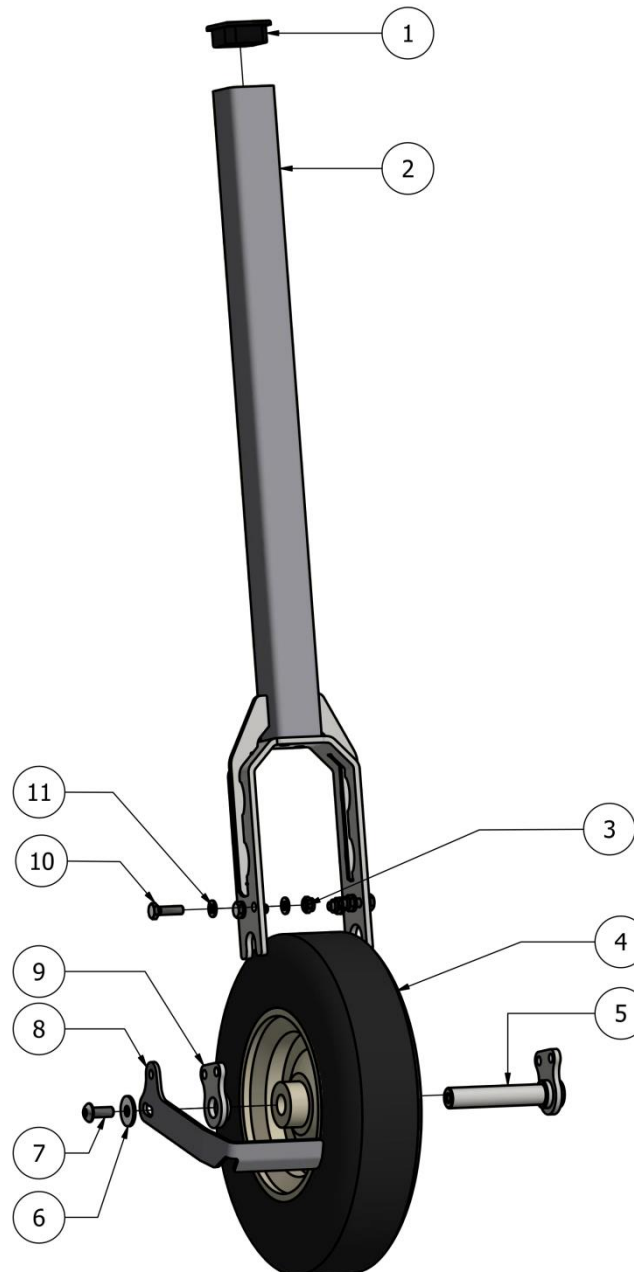


900-000-001

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	QTY
1	DIN 933 M12x55	Hex-Head Bolt M12x55	Sechskantschraube M12x55	Vis à tête hexagonale M12x60	1
2	10186	Handle	Handle	Soupape pour piège à pierres	1
3	DIN 934 M12	Bolt DIN 934 M12	Mutter M12	Ecrou DIN 934 M12	2
4	DIN 125 M12	Flat Washer M12	Unterlegscheibe M12	Rondelle DIN 125A M12	2
5	DIN 444LB M12x50	Tommy Screw DIN 444LB M12x50	Knebelschraube DIN 444LB M12x50	Boulon à genouillère DIN 444 LBM 12x50	1
6	DIN 985 M12	Nut DIN 985 M12	Mutter DIN 985 M12	Ecrou DIN 985 M12	2
7	95108	Blue hose stone trap 1000mm	Blaue Schlauch Steinen Sammler L=1000 mm	Tuyau pour piège à pierres 4" 1000mm	1
8	95066	Fork end 10 mm	Gabel 10 mm	Chape M10	1
9	DIN 125 M10	Washer DIN 125 M10	Unterlegscheibe DIN 125-A M10	Rondelle DIN 125 M10	1
10	DIN 933 M10x25	Bolt DIN 933 M10x25	Bolzen DIN 933 M10x25	Boulon hexagonal DIN 933 8.8 M10x25 galv. Zingué	1
11	95105	Safety pin 10mm	Federstecker 10 mm	Clip de verrouillage 10mm	1
12	95111	Hose clamp DIN 3017 98-103mm	Schlauchschelle DIN 3017 98-103 mm	Collier de serrage lourd 98-103mm	1

Support Wheel/ Stützrad/ roue de support

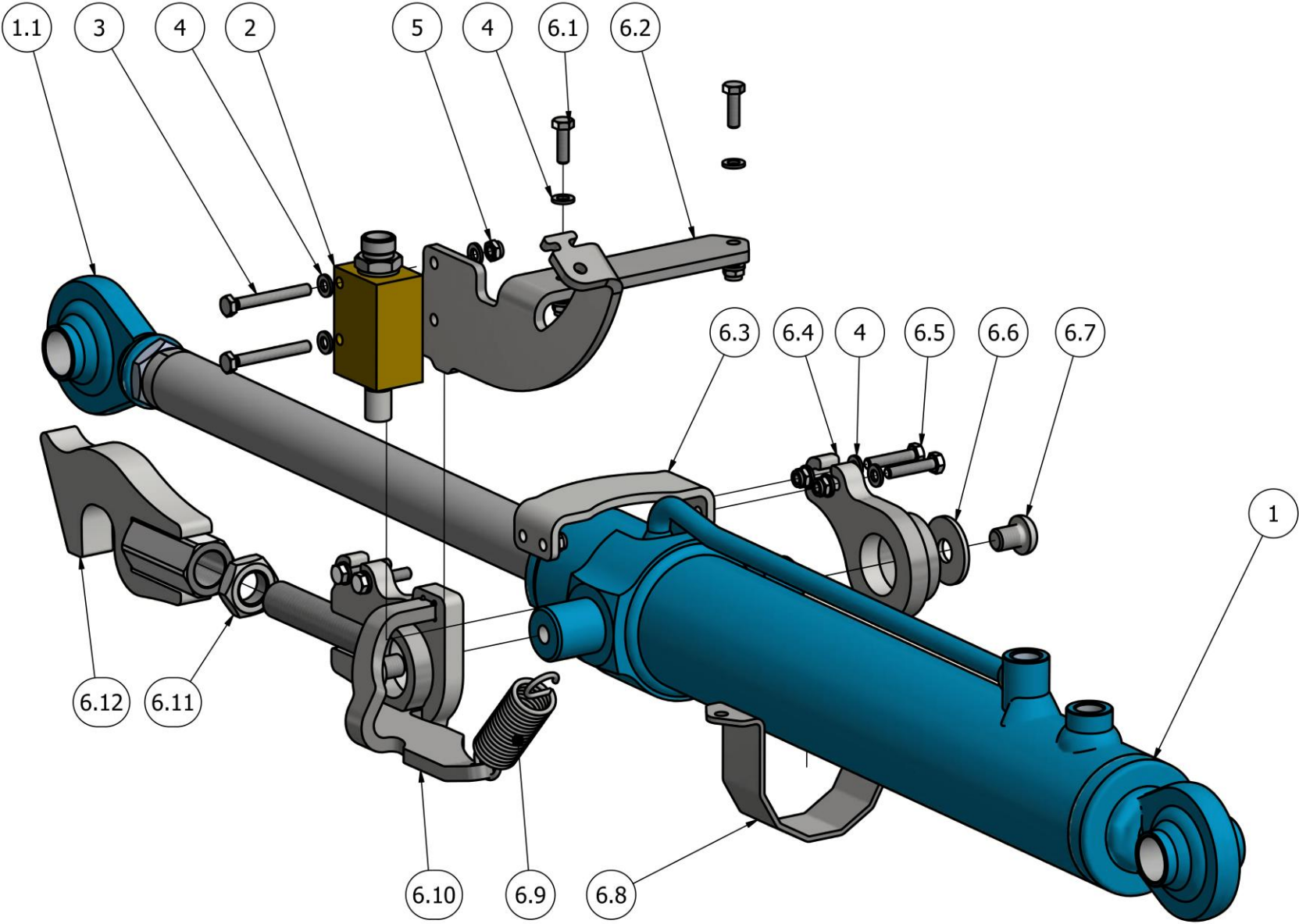
1215-001-022



1215-001-022

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BEZEIGNUNG	DESCRIPTION	QTY
1	95223	Safety cap 60x60	Dichtungskappe 60x60	Insert carré 60x60	1
2	1215-001-022-01	Welding assembly support wheel	Schweißteil Stützrad	Roue de support	1
3	DIN 985 M10	Nut DIN 985 M10	Mutter DIN 985 M10	Contre-écrou M10 zingué	4
4	95160	Wheel 8"	Rad 8"	Roue complète 8	1
5	1215-001-022-02	Axle	Achse	Composition de soudage Cendre	1
6	DIN 9021 M12	Washer DIN 9021 M12	Unterlegscheibe DIN 9021 M12	Bague de corps M12	1
7	ISO 7380 M12x30	Bolt, head cap ISO 7380 M12x30	Bolzen ISO 7380 M12x30	Boulon Allen BK M12x30 10.9 à tête fraisée.	1
8	16453	Sand scraper	Abstreicher	Roue de support des grattoirs 8"	1
9	1215-001-022-03	Filler ring	Füllringe	Composition de soudage anneau support roue	1
10	DIN 933 M10x35	Bolt DIN 933 M10x35	Bolzen DIN 933 M10x35	Boulon hexagonal DIN 933 M10X35 zingué	4
11	DIN 125 A 10,5	Washer DIN 125A 10,5	Unterlegscheibe DIN 125A M10,5	Rondelle DIN125A M10,5	8

Transport locking with cylinder / Arretierung mit Zylinder / Verrouillage de transport avec cylindre
900-000-014

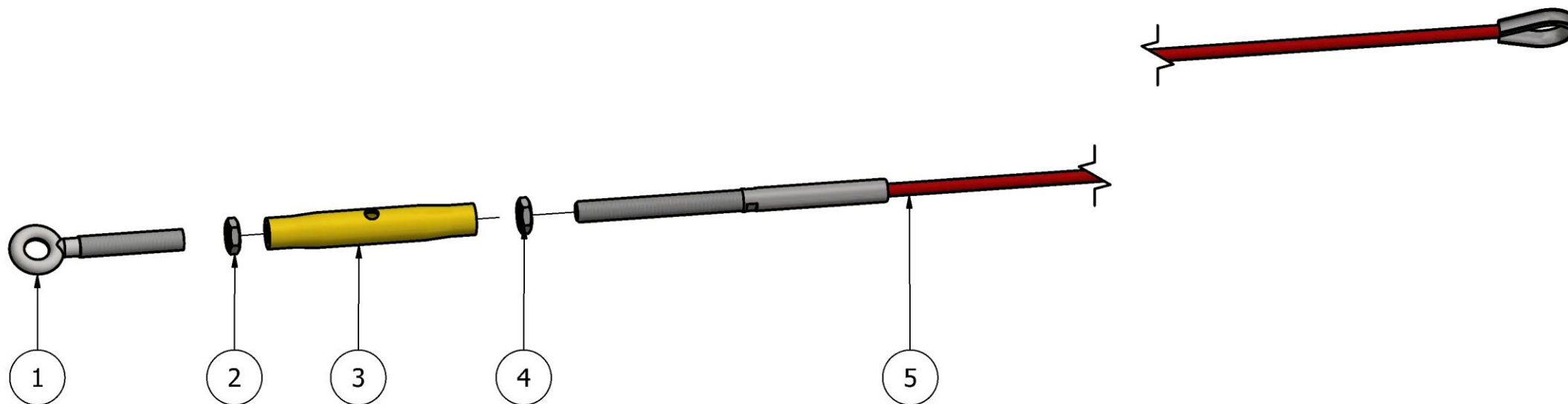


900-000-014

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BEZEIGNUNG	DESCRIPTION	QTY
1	75161	Cylinder with ball head	Zylinder mit Kugelköpfen	Cylindre encastrable Speedy	1
1.1	75191	Ball head with wire	Kugelkopf Zylinder (75161)	Cylindre à tête sphérique 75161	1
2	75051	Locking cylinder	Entriegelung Zylinder	Serrure cylindrique	1
3	DIN 933 M6x50	Hex-Head Bolt DIN 933 M6x50	Sechskantschraube DIN 933 M6x50	Boulon à tête hexagonale DIN 933 M6x50	2
4	DIN 125A M6	Washer DIN 125A M6	Unterlegscheibe DIN 125A M6	Rondelle M6	16
5	DIN 985 M6	Hex-Nut DIN 985 M6	Sechskantmutter DIN 985 M6	Ecrou DIN 985 M6	8
6	530-002-033 (530-002-033_MIR for left / für links / pour la gauche)	Transport locking complete kit	Arretierung komplett Satz	Crochet de capture sur le cylindre Speedy gauche seulement	1
6.1	DIN 933 M6x20	Hex-Head Bolt DIN 933 M6x20	Sechskantschraube DIN 933 M6x20	Vis à tête hexagonale M6x20	2
6.2	18116	Cylinder plate	Zylinderplatte	Plaque cylindrique pour 75161 Speedy	1
6.3	18114	Connecting plate	Verbindungsplatte	Plaque de connexion pour 75161	1
6.4	530-002-033-02	Rotation point	Drehpunkt Draußen	Point de rotation pour 75161	1
6.5	DIN 933 M6x30	Hex-Head Bolt DIN 933 M6x30	Sechskantschraube DIN 933 M6x30	Boulon à tête hexagonale DIN 933 M6x30	4
6.6	DIN 9021 M12	Washer DIN 9021 M12	Unterlegscheibe DIN 9021 M12	Bague de corps M12	1
6.7	ISO 7380 M12x16	Hex-Head Bolt ISO 7380 M12x16	Flachrund Bolt kopfschraube ISO 7380 M12x16	Boulon à tête hexagonale ISO 7380 M12x16	2
6.8	18117	Clamp	Klemme	Pince	1
6.9	40072	Spring Transport locking 2014	Feder auflege stütz 2014	Crochet à ressort	1
6.10	530-002-033-01	Hook left	Haken links	Crochet gauche sur le cylindre 75161 Speedy	1
6.11	DIN 439 M20x2	Hex-Nut DIN 439 M20x2	Sechskantmutter DIN 439 M20x2	Ecrou DIN 439 M20X2	1
6.12	530-002-018-02	Hook transport locking 2014	Haken Arretierung	Verrouillage du transport par crochet	1

Support Wire Set / Stahlseil Satz / jeu de fils de support

900-000-013

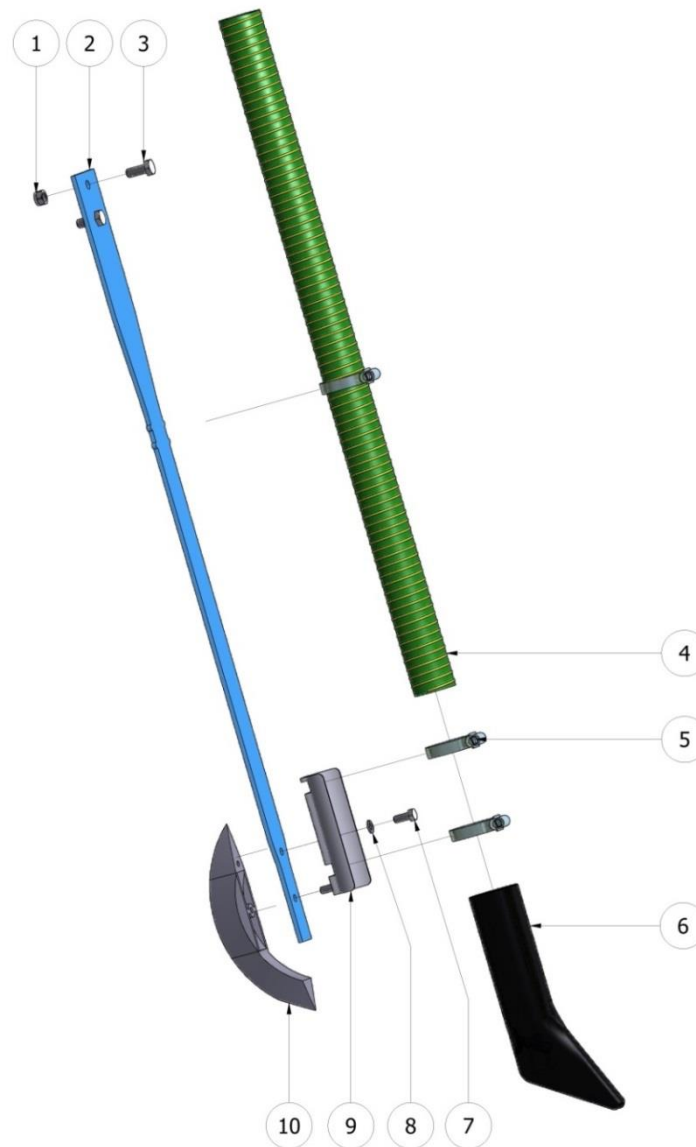


900-000-013

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BEZEIGNUNG	DESCRIPTION	QTY
1	95398	Locking Clasp M20	Öse Spann Schloss M20	Fermeur à verrou Speedy gauche	1
2	DIN 439 M20X2 L	Hex-Nut DIN 439 M20 left	Sechskantmutter DIN 439 M20 links	Ecrou hexagonal DIN 439 M20 gauche	1
3	95397	TopLink pipe L=400	Oberlenker röhre L=400	Coque à spanner Système de câbles en acier Speedy	1
4	DIN 439 M20X2	Hex-Nut DIN 439 M20	Sechskantmutter DIN 439 M20	Ecrou DIN 439 M20X2	1
5	95386	Steel Cable Speedy Small	Stahlseil Speedy Small	Cable d'acier Speedy et Speedy One	1

Spring Complete / Blattfeder Komplet / Printemps entièrement monté

615-003-100

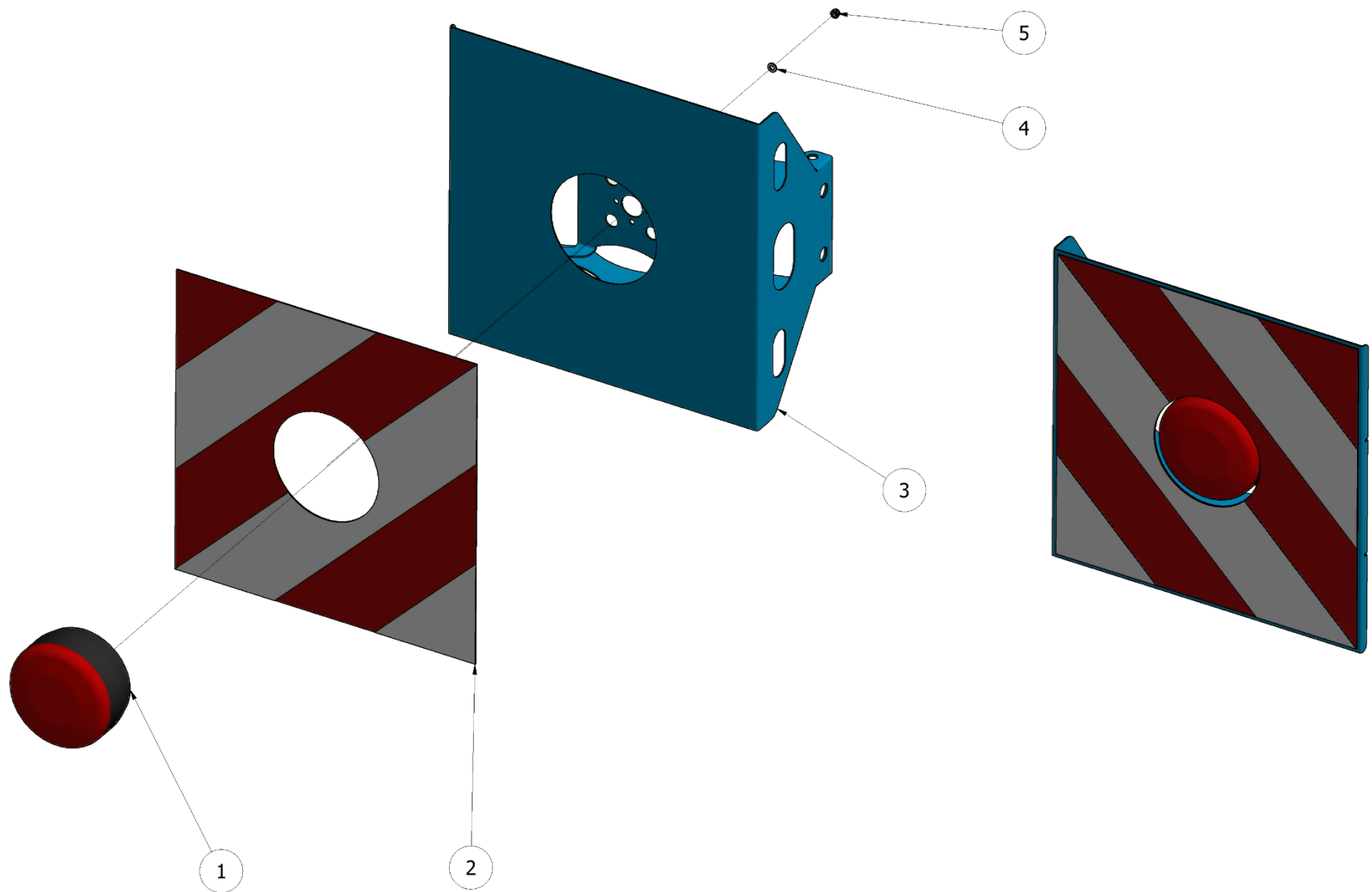


615-003-100

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	QTY
1	DIN 985 M10	Nut DIN 985 M10	Mutter DIN 985 M10	Contre-écrou M10 zingué	2
2	11419	Spring Farmer	Feder Farmer	Ressort Speedy	1
3	DIN 933 M10x25	Bolt DIN 933 M10x25	Bolz DIN 933 M10x25	Boulon hexagonal DIN 933 8.8 M10x25 galv. Zingué	2
4	95070	Hose 40 mm	Schlauch 40 mm	Original Tuyaux vert 40mm / m1	1
5	95067	Hose clamp 40-60	Schlauchschelle 40-60	Collier de serrage pour tuyau 40-60	3
6	95155	Rubber Slurry Exit	Gummi Auslaufmund	Caoutchouc	1
7	DIN 933 M8x20	Bolt DIN 933 M8x20	Boltz DIN 933 M8x20	Boulon hexagonal DIN 933 M8x20	2
8	DIN 127B M8	Spring Washer DIN 127B M8	Federringe DIN 127B M8	Rondelle élastique DIN 127B M8	2
9	30000	RVS bracket for Rubber outlet	RVS-Teil für Gummi Auslaufmund	Support pour caoutchouc (acier inoxydable)	1
10	95089	Trailing Shoe	Schleppschuh	L'original patin Bomech	1

Lighting / Beleuchtung / l'éclairage

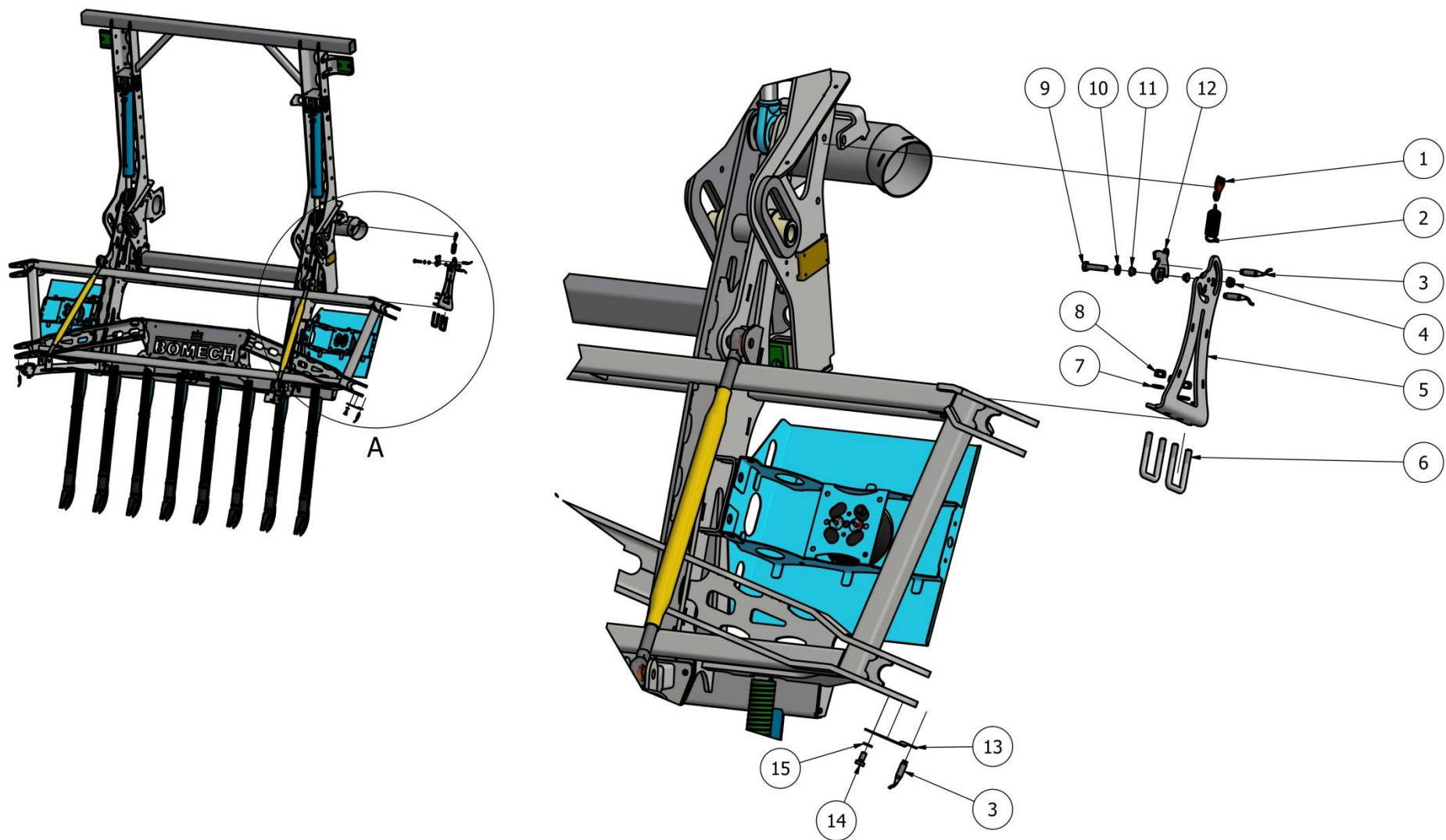
900-000-009



900-000-009

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	QTY
1	70030 70031	Rear lamp LED 2-connectors Rear lamp LED 4-connectors	Rücklicht 2-Verbindungsstecker Rücklicht 4-Verbindungsstecker	Feu arrière 2 Connecteurs Feu arrière 4 Connecteurs	2
2	95074	Warning shield Sticker	Reflektierende Aufkleber	Autocollant réflecteur	2
3	66215-000-000 <i>(66215-000-000 LINKS for left / für links / pour la gauche)</i>	Lighting board	Beleuchtung	Enseigne lumineuse	2
4	DIN 125 M6	Flat Washer M125 M6	Unterlegscheibe M125 M6	Rondelle DIN125A M6	4
5	DIN 985 M6	Nut DIN 985 M6	Mutter DIN 985 M6	Ecrou DIN 985 M6	4

E-Control Parts / E-Control Teile / Pièces E-Control



E-Control

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	QTY
1	18054	Lip Transport locking-spring	Lippe der Arretierung	Lip Ressort de verrouillage de transport	1
2	40072	Spring Transport locking 2014	Feder auflege stütz 2014	Crochet à ressort	1
3	70026 70027	Inductive Sensor Inductive Sensor cable	Induktiv Sensor Induktiv Sensor Kabel	Capteur inductif M12 Câble du capteur	4
4	DIN 985 M10	Hex-Nut M10	Mutter M10	Contre-écrou M10 zingué	1
5	530-002-032-01	Support leg Sensor Speedy	Stütz Sensor Speedy	Support Capteur Speedy	1
6	40068	Wire Bus 50mm	Drahtbügel 50mm Stützbein	Support à vis 50mm M12	2
7	DIN 125 M12	Washer DIN 125 M12	Unterlegscheibe DIN 125A M12	Rondelle DIN 125A M12	4
8	DIN 985 M12	Bolt DIN 985 M12	Mutter DIN 985 M12	Ecrou DIN 985 M12	4
9	DIN 931-1 M10x45	Hex-Head Bolt DIN 931-1 M10x45	Bolzen DIN 931-1 M10x45	Boulon à tête hexagonale DIN 931-1 M10x45	1
10	DIN 125A 10,5	Washer DIN 125 M10	Unterlegscheibe M10	Boulon à tête hexagonale DIN 931-1 M10x45	1
11	95396	Collar bearing	Kragenlager	Palier de collier 10mm	2
12	530-002-077-02	Sensor opposite	Sensor gegenüber	Capteur opposé Speedy	1
13	17376	Support leg arm	Stütz Sensor Arm	Bras de support du capteur Speedy right	1
14	DIN 933 M10x20	Hex-Head Bolt M10x20	Bolzen M10x20	Boulon hexagonal DIN 933 8.8 M10x20 galv. Zingué	2
15	DIN 127 A10	Spring washer M10	Federring M10	Rondelle élastique M10	2

Ordering parts / Ersatzteilbestellung / Commande de pièces

EN

Dear Business Partner,

Please keep your machine-data at hand when ordering parts: Type / Year of construction / Machine Number. It is recommended to write down this information in the designated section of your manual.

Please think of our delivery terms:

- If you need the delivery overnight, please order the parts before 12:00 o'clock.
- The parcel delivery by mail is possible when ordering before 14.00 o'clock.
- A freight company transports pallets or large weights.

DE

Verehrter Geschäftspartner,

Bitte halten Sie ihren Maschinendaten bei der Hand, wenn Sie Ersatzteile bestellen möchten: Type / Baujahr / Maschinenummer. Es empfiehlt sich, die Daten in den dazu angemessenen Abschnitt ihre Betriebsanleitung aufzuschreiben.

Bitte denken Sie an unsere Lieferbedingungen:

- Wenn Sie die Lieferung über Nacht brauchen, bitte bestellen Sie vor 12:00 Uhr.
- Die Paketdienst über die Post ist möglich, wenn Sie vor 14:00 Uhr bestellen.
- Paletten oder Große Gewichten wurden über eine Spedition besorgt.

FR

Cher partenaire commercial,

Veuillez garder les données de votre machine à portée de main lorsque vous commandez des pièces détachées : Type / Année de construction / Numéro de la machine. Il est recommandé de noter ces informations dans la section prévue à cet effet dans votre manuel.

Veillez tenir compte de nos conditions de livraison :

- Si vous avez besoin d'une livraison du jour au lendemain, veuillez commander les pièces avant 12 heures.
- La livraison de colis par la poste est possible lorsque la commande est passée avant 14 heures.
- Les palettes ou les poids importants sont transportés par une société de transport.

Contact Details/ Kontakt/ coordonnées : Bomech B.V.
Zandhuisweg 36
7665 SH Albergen

Tel.: +31 546 782484
Fax: +31 546 442115
E-Mail: parts@bomech.nl